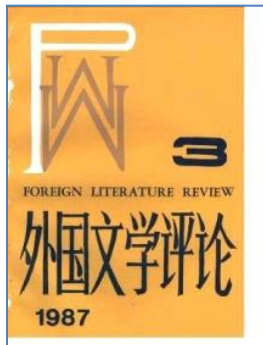


畸形的爱,心灵的悲剧——论劳伦斯的《儿子与情人》

[Deformed Love, Tragedy of the Soul – On Lawrence's¹ "Sons and Lovers"²
[Krankhafte Liebe, Tragödie der Seele – über "Sons and Lovers"³ von Lawrence]
1987

Author: 毕冰宾 [Bi Bingbin Bì Bīngbīn]
Institution: China Youth Publishing House, Beijing, China
Subject: World Literature
Journal: 外国文学评论 [*Foreign Literature Review*], No. 3 (1987), pp. 76 – 81



Abstract / Kurzfassung

爱的能力,依赖于人从自恋、从与母亲和氏族的乱伦性固恋中解脱出来的能力;依赖于生长的能力和发展一种我们与世界及我们与自己关系上的生产型倾向的能力。——E.弗洛姆:《爱的艺术》

English translation (www.Google translator, 12/2019)

Love the ability to rely on the capacity from narcissism, freed from the fixation about incest with his mother and clan; depends on the ability to grow and develop our own relationship with the world and we the tendency of production capacity – E. Fromm: "The Art of Loving"⁴. [Footnote: M.Z.]

Deutsche Übersetzung (www.Google translator, 12/2019 / M.Z.)

"Die Fähigkeit zu lieben hängt von der Fähigkeit der Menschen ab, dem Narzissmus, der inzestuösen Bindung an Mütter und Sippen zu entfliehen, und von der Fähigkeit, in unserer Beziehung zur Welt und in unserer Beziehung zu uns selbst eine produktive Tendenz zu entwickeln Fähigkeit."⁵ Erich Fromm: "Die Kunst des Liebens."⁶ [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

¹ David Herbert Lawrence (1885 – 1930), English writer.

² First published in 1913.

³ Deutsche Übersetzung (z. B.): *Söhne und Liebhaber* von Hans-Christian Oeser, Stuttgart (Reclam) 2011.

⁴ Erich Fromm: *The Art of Loving. An Inquiry into the Nature of Love* (World Perspectives Vol. 9, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1956. (Chapter 4)

⁵ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Kapitel 4 Die Praxis der Liebe, Seite 503 – 518, Zitat Seite 511 "Die Fähigkeit zur Liebe hängt davon ab, ob es uns gelingt, unseren Narzißmus und die inzestuöse Bindung an die Mutter und die Sippe zu überwinden.

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]

Sie hängt von unserer Fähigkeit ab, zu wachsen und eine produktive Orientierung in unserer Beziehung zur Welt und zu uns selbst zu entwickeln."

⁶ A a.a.O: Kapitel 4.